

gozzi samt domarna V. Tiili och R.M. Moura Ramos, justitiesekreterare: byrådirektören J. Plingers, den 7 februari 2002 avkunnat en dom där domslutet har följande lydelse:

- 1) Rådets beslut av den 5 juni 2000 att vägra sökanden tillgång till vissa rapporter som upprättats av Centrum för information, diskussion och utbyte i asylfrågor och vissa rapporter från gemensamma undersökningar eller rapporter som medlemsstaterna tillställt detta organ samt till uppgifterna i förteckningen över kontaktpersoner som arbetar med asylärenden i medlemsstaterna – uppgifter som med undantag av telefon- och faxnummer är allmänt tillgängliga i vissa medlemsstater – ogiltigförklaras.
- 2) Rådet skall ersätta rättegångskostnaderna.

(<sup>1</sup>) EGT C 316, 4.11.2000.

### FÖRSTAINSTANSRÄTTENS DOM

av den 23 januari 2002

i mål T-237/00, Patrick Reynolds mot Europaparlamentet (<sup>1</sup>)

*(Tjänstemän – Uppehållande av annan tjänst i tjänstens intresse – Artikel 38 i tjänsteföreskrifterna – Politisk grupp – Tidigarelagt upphörande av uppehållandet av annan tjänst – Rätten till försvar – Gemenskapens utomobligatoriska ansvar)*

(2002/C 109/90)

(Rättegångsspråk: franska)

Förstainstansrätten, tredje avdelningen (ordföranden M. Jaeger samt domarna K. Lenaerts och J. Azizi; justitiesekreterare: byrådirektören J. Plingers), har den 23 januari 2002 avkunnat dom i mål T-237/00: Patrick Reynolds, tjänsteman vid Europaparlamentet, Bryssel (företräd av advokaterna P. Legros och S. Rodrigues, med delgivningsadress i Luxemburg) mot Europaparlamentet (ombud: H. von Herten och D. Moore) angående dels en talan om ogiltigförklaring av parlamentets generalsekreterares beslut av den 18 juli 2000 genom vilket sökandens uppehållande av annan tjänst i tjänstens intresse vid "Gruppen för demokratiernas och mångfaldens Europa" avslutades och enligt vilket sökanden skulle återinträda i tjänst vid generaldirektoratet för information och presstjänst, dels en talan om ersättning för den skada vilken sökanden lidit med

anledning av att svaranden antog det aktuella beslutet och med anledning av den politiska gruppens samt vissa av gruppens ledamöters agerande. Domslutet i denna dom har följande lydelse:

- 1) Parlamentets generalsekreterares beslut av den 18 juli 2000 om att sökandens uppehållande av annan tjänst i tjänstens intresse vid EDD-gruppen skulle upphöra samt om att sökanden skulle återinträda i tjänst vid generaldirektoratet för information och presstjänst från och med den 15 juli 2000 ogiltigförklaras.
- 2) Parlamentet skall till sökanden betala en summa motsvarande skillnaden mellan den lön som sökanden skulle ha erhållit såsom tjänsteman som uppehåller en annan tjänst i lönegrad A 2, löneklass 1 och den lön som sökanden erhöll som en följd av återinträdandet i tjänst i lönegrad LA 5, löneklass 3 avseende perioden mellan den 15 juli 2000 och den 30 november 2000, jämte dröjsmålsränta om 5,25 procent från och med den dag då beloppen vilka ligger till grund för summan äsyftad i punkt 149 skulle ha utbetalats till och med dagen för deras faktiska utbetalande.
- 3) Skadeståndstalan avvisas i den del den avser ersättning för skada vilken förorsakats av EDD-gruppens och vissa av dess medlemmars agerande som saknade karaktär av beslut.
- 4) Parlamentet skall till sökanden betala en euro som symbolisk ersättning för den ideella skada som sökanden lidit med anledning av antagandet av det ifrågasatta beslutet.
- 5) Parlamentet skall ersätta samtliga rättegångskostnader som hänförs till förfarandet i sak.
- 6) Vardera parten skall bära sin rättegångskostnad som hänförs till det interimistiska förfarandet.

(<sup>1</sup>) EGT C 302, 21.10.00.

### FÖRSTAINSTANSRÄTTENS BESLUT

av den 11 december 2001

i mål T-99/97: Willem Stols mot Europeiska unionens råd (<sup>1</sup>)

*(Tjänstemän – Begäran om omplacering i lönegrad – Invändning om rättegångshinder – Ny och väsentlig omständighet – Avvisning)*

(2002/C 109/91)

(Rättegångsspråk: franska)

Förstainstansrätten, första avdelningen (ordföranden B. Vesterdorf samt domarna N.J. Forwood och H. Legal; justitiesekreterare:

re: H. Jung), har den 11 december 2001 meddelat beslut i mål T-99/97: Willem Stols, tjänsteman vid Europeiska unionens råd, bosatt i SE Halsteren (Nederländerna) (ombud: advokaten N. Lhoëst, delgivningsadress: Luxemburg) mot Europeiska unionens råd (ombud: T. Blanchet och G. Ramos Ruano) angående en talan om ogiltigförklaring av rådets beslut av den 13 augusti 1996 att avslå sökandens begäran att få sin placering i lönegrad omprövad. Beslutet lyder enligt följande:

- 1) *Talan avvisas.*
- 2) *Vardera part skall bära sina rättegångskostnader.*

(<sup>1</sup>) EGT C 181, 14.6.97.

## FÖRSTAINSTANSRÄTTENS BESLUT

av den 11 december 2001

**i mål T-20/01: Maria Concetta Cerafogli med flera mot Europeiska centralbanken**(<sup>1</sup>)

**(Ändring av anställningsvillkoren för Europeiska centralbankens personal – Talan om ogiltigförklaring – Avvisning)**

(2002/C 109/92)

(Rättegångsspråk: tyska)

Förstainstansrätten, tredje avdelningen (ordföranden M. Jaeger samt domarna K. Lenaerts och J. Azizi; justitiesekreterare: H. Jung), har den 11 december 2001 meddelat beslut i mål T-20/01: Maria Concetta Cerafogli, Frankfurt am Main (Tyskland), Monika Esch-Leonhardt, Frankfurt am Main, Marco Luigi Fassetta, Wiesbaden (Tyskland), Tillmann Frommhold, Karben (Tyskland), Johannes Priesemann, Frankfurt am Main och Marc van de Velde, Usingen (Tyskland) (ombud: advokaterna N. Pflüger, R. Steiner och S. Mittländer, med delgivningsadress i Luxemburg) med stöd av Organisation des salariés auprès des institutions européennes et internationales en république fédérale d'Allemagne (IPSO) (ombud: advokaterna B. Karthaus, M. Roth och C. Roth, med delgivningsadress i Luxemburg) mot Europeiska centralbanken (ombud: C. Zilioli, López Torres och B. Wägenbaur) angående en talan om att förstainstansrätten skall fastställa att artiklarna 7.2.0 och 8.1.0 i tjänsteföreskrifterna, det administrativa cirkuläret 01/2000 om resekostnader, klausulen om automatisk anpassning vilken finns medtagen i sökandens anställningskontrakt och Europeiska centralbankens ordförandes beslut av den 27 november 2000 om avslag på sökandens klagomål är ogiltiga eller inte tillämpliga samt att förstainstansrätten skall fastställa att

Europeiska centralbanken var skyldig att rådgöra med personalkommittén före antagandet av det administrativa cirkuläret 01/2000 samt att Europeiska centralbanken saknar behörighet att på egen hand ändra de avtal vilka ingåtts mellan sökandena och Europeiska centralbanken i enlighet med ändringar av anställningsvillkoren och tjänsteföreskrifterna samt att verkställa de bestämmelserna. Beslutet lyder enligt följande:

- 1) *Talan avvisas.*
- 2) *Parterna skall bära sina egna rättegångskostnader.*

(<sup>1</sup>) EGT C 108, 7.4.2001

**Talan mot Europeiska gemenskapernas kommission väckt den 18 december 2001 av Huntstown Air Park Limited och Omega Aviation Services Limited**

(Mål T-331/01)

(2002/C 109/93)

(Rättegångsspråk: engelska)

Huntstown Air Park Limited och Omega Aviation Services Limited har den 18 december 2001 väckt talan vid Europeiska gemenskapernas förstainstansrätt mot Europeiska gemenskapernas kommission. Sökandena företräds av James O'Reilly, SC, och Charles A Kelly, solicitor på Douglas Kelly & Son, med delgivningsadress i Swinford (Irland).

Sökandena yrkar att domstolen skall

- ogiltigförklara den andra strecksatsen i Del 6 av kommissionens beslut C(2001)2967 av den 5 oktober 2001 gällande State Aid NN 86/2001 – AER RIANTA – IRELAND,
- förplikta kommissionen att ersätta sökandenas kostnader.